

A2.9 Papierkram und Bürokratie

Paperasse et bureaucratie

<https://app.colanguage.com/fr/allemand/plan-de-cours/a2/9>



Das Amt	(Le bureau)	Die Frist	(Le délai)
Der Antrag	(La demande)	Die Sozialversicherung	(La sécurité sociale)
Das Dokument	(Le document)	Die Steuern	(Les impôts)
Die Anmeldung	(L'inscription)	Beantragen	(demander / faire une demande)
Die Arbeitserlaubnis	(Le permis de travail)	Einreichen	(soumettre / déposer)
Die Behörde	(L'administration)		

1. Dialogue: Anmeldung im Bürgeramt

Jannik: Guten Tag, ich bin neu hier und möchte mich anmelden.

(Bonjour, je suis nouveau ici et je voudrais m'inscrire.)

Karolin: Guten Tag. Sie sind richtig beim Bürgeramt.

(Bonjour. Vous êtes au bon guichet du bureau des habitants.)

Jannik: Ich bin umgezogen und kenne die Frist leider nicht.

(J'ai déménagé et, malheureusement, je ne connais pas le délai.)

Karolin: Die Anmeldung muss innerhalb von vierzehn Tagen erfolgen. Dafür müssen Sie einen Termin auf unserer Website buchen.

(L'inscription doit être faite dans les quatorze jours. Pour cela, vous devez prendre rendez vous sur notre site web.)

Jannik: Okay. Welche Dokumente brauche ich für den Antrag genau?

(D'accord. Quels documents me faut il exactement pour la demande ?)

Karolin: Sie reichen den Ausweis, das Formular und die Wohnungsgeberbestätigung ein.

(Vous devez présenter la carte d'identité, le formulaire et l'attestation du bailleur.)

Jannik: Habe ich damit alles für die Behörde erledigt?

(Avec cela, ai je tout ce qu'il faut pour l'administration ?)

Karolin: Ja. Dann bekommen Sie sofort eine Meldebestätigung.

(Oui. Vous recevrez alors immédiatement une confirmation d'inscription.)

Jannik: Muss ich später noch eine Sozialversicherung beantragen?

(Dois je ensuite demander une assurance sociale ?)

Karolin: Das machen andere Stellen. Hier geht es nur um die Anmeldung.

(Cela relève d'autres services. Ici, il s'agit uniquement de l'inscription.)

1. Warum ist Jannik im Bürgeramt?

- a. Er möchte eine Arbeitserlaubnis beantragen.
- b. Er möchte sich nach dem Umzug anmelden.
- c. Er möchte seine Sozialversicherung beantragen.
- d. Er möchte seine Steuern klären.

2. Welche Unterlagen nennt Karolin für die Anmeldung?

- a. Das Formular und die Sozialversicherungsnummer.
- b. Den Ausweis, das Formular und die Wohnungsgeberbestätigung.
- c. Nur den Ausweis.
- d. Den Mietvertrag, die Lohnabrechnung und die Steuer-ID.

1-b 2-b

2. Grammaire: Participe II avec des verbes non séparables : „beantragt, entsch

Certains verbes au participe II sont inseparables, ce qui signifie qu'ils ne peuvent pas être formés comme les verbes séparables (par ex. « sagen », « gesagt »).



1. À la racine du verbe, on ajoute la terminaison « -t » pour les verbes réguliers ou « -en » pour les verbes irréguliers.

beantragen (demander)	entscheiden (décider)	verstehen (comprendre)
ich habe beantragt (<i>j'ai demandé</i>)	ich habe entschieden (<i>j'ai décidé</i>)	ich habe verstanden (<i>j'ai compris</i>)
du hast beantragt (<i>tu as demandé</i>)	du hast entschieden (<i>tu as décidé</i>)	du hast verstanden (<i>tu as compris</i>)
er/sie/es hat beantragt (<i>il/elle/on a demandé</i>)	er/sie/es hat entschieden (<i>il/elle/on a décidé</i>)	er/sie/es hat verstanden (<i>il/elle/on a compris</i>)
wir haben beantragt (<i>nous avons demandé</i>)	wir haben entschieden (<i>nous avons décidé</i>)	wir haben verstanden (<i>nous avons compris</i>)
ihr habt beantragt (<i>vous avez demandé</i>)	ihr habt entschieden (<i>vous avez décidé</i>)	ihr habt verstanden (<i>vous avez compris</i>)
sie haben beantragt (<i>ils/elles ont demandé</i>)	sie haben entschieden (<i>ils/elles ont décidé</i>)	sie haben verstanden (<i>ils/elles ont compris</i>)

1. Sie haben den Antrag für die Anmeldung rechtzeitig _____.
a. beantragtet b. beantragen c. beantragt d. gebeantragt
2. Die Behörde hat gestern über Ihre Arbeitserlaubnis _____.
a. geentscheidet b. entscheidet c. entschiedet d. entschieden
3. Wir haben gemeinsam _____, dass Sie ab nächstem Monat sozialversichert sind.
a. beantragen b. beantragtet c. beantragt d. gebeantragt
4. Ich habe nicht _____, warum das Finanzamt so spät entschieden hat.
a. verstanden b. versteht c. geverstanden d. verständet

1. beantragt 2. entschieden 3. beantragt 4. verstanden

3.Exercices

1. Bienvenue en ville : informations à la mairie (Audio disponible dans l'application)



Mots à utiliser: Steuererklärung, Wohnungsbestätigung, Anmeldung, Bürgeramt, Dokumente, Ausweis, buchen, Meldebestätigung, kostenlos, Arbeitserlaubnis

Willkommen in unserer Stadt! Wenn Sie neu hier sind, müssen Sie sich beim _____ anmelden. Die _____ ist wichtig für die Sozialversicherung und für die _____. Sie brauchen dafür Ihren _____, das Formular zur Anmeldung und eine _____ vom Vermieter. Die Anmeldung ist _____.

Bitte _____ Sie zuerst online einen Termin beim Amt. Kommen Sie pünktlich und bringen Sie alle _____ mit. Die Mitarbeitenden prüfen die Unterlagen und tragen Ihre Daten in das System ein. Danach erhalten Sie eine _____. Mit diesem Dokument können Sie später eine _____ beantragen oder andere Anträge bei Behörden einreichen.

Bienvenue dans notre ville ! Si vous êtes nouveau ici, vous devez vous inscrire à la mairie. L'inscription est importante pour la sécurité sociale et pour la déclaration d'impôts. Pour cela, vous aurez besoin de votre pièce d'identité, du formulaire d'inscription et d'une attestation de domicile du propriétaire. L'inscription est gratuite.

Veuillez d'abord prendre un rendez-vous en ligne à la mairie. Venez à l'heure et apportez tous les documents. Les agents vérifient les pièces et saisissent vos données dans le système. Ensuite, vous recevez une attestation d'enregistrement. Avec ce document, vous pourrez plus tard demander un permis de travail ou déposer d'autres demandes auprès des administrations.

1. Wofür ist die Anmeldung beim Bürgeramt wichtig?

2. Welche drei Unterlagen nennt der Text, die Sie zum Termin mitbringen müssen?

2. Choisissez la bonne solution

1. Ich _____ den Antrag auf Arbeitserlaubnis gestern online eingereicht.

- a. werde b. hat c. habe d. bin

(*J'ai soumis la demande d'autorisation de travail en ligne hier.*)

2. Wann _____ du alle Dokumente bei der Behörde ein?

- a. reichen b. reichst c. reicht d. reiche

(*Quand remets-tu tous les documents à l'administration ?*)

3. Wir _____ die Anmeldung beim Einwohnermeldeamt bereits beantragt und alle Unterlagen eingereicht.
 a. *hattet* b. *haben* c. *sind* d. *hat*
- (Nous avons déjà demandé l'enregistrement au bureau de l'état civil et avons remis tous les dossiers.)
4. Die Sachbearbeiterin _____ heute, ob ich die Sozialversicherung bekomme, weil ich alle Nachweise rechtzeitig eingereicht habe.
 a. *entscheidest* b. *entscheiden* c. *entscheidet* d. *entscheide*
- (La chargée du dossier décide aujourd'hui si j'obtiens la sécurité sociale, car j'ai remis toutes les preuves à temps.)

1. habe 2. reichst 3. haben 4. entscheidet

3. Complétez les dialogues

a. Anmeldung im Bürgeramt

- Kundin:** Guten Morgen, ich bin neu in Berlin und möchte mich anmelden. (Bonjour, je suis nouvelle à Berlin et je souhaite m'enregistrer.)
- Sachbearbeiter:** 1. _____

- Kundin:** Gibt es eine Frist für die Anmeldung? Ich bin vor zwei Wochen eingezogen. (Y a-t-il un délai pour l'enregistrement ? J'ai emménagé il y a deux semaines.)
- Sachbearbeiter:** 2. _____

- (Oui, le délai est de deux semaines. Vous êtes encore dans les temps, je saisie vos données maintenant.)

b. Arbeitserlaubnis beim Ausländeramt

- Ingenieur:** Guten Tag, ich möchte eine Arbeitserlaubnis beantragen. Wo bekomme ich den Antrag? (Bonjour, je voudrais demander une autorisation de travail. Où puis-je obtenir le formulaire ?)
- Sachbearbeiterin:** 3. _____

- Ingenieur:** Welche Dokumente braucht die Behörde genau? (Quels documents l'administration exige-t-elle exactement ?)
- Sachbearbeiterin:** 4. _____

- (Nous avons besoin de votre passeport, du contrat de travail et d'une attestation de la sécurité sociale.)

1. Guten Morgen. Dafür brauche ich Ihren Personalausweis oder Reisepass und den Mietvertrag, bitte. **2.** Ja, die Frist beträgt zwei Wochen. Das ist noch in Ordnung, ich trage Ihre Daten jetzt ein. **3.** Guten Tag. Das Formular finden Sie online, Sie können es aber auch hier mitnehmen und dann zusammen mit den Unterlagen einreichen. **4.** Wir benötigen Ihren Pass, den Arbeitsvertrag und eine Bescheinigung der Sozialversicherung.

4. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

1. Sie sind neu in Deutschland und haben eine Wohnung gefunden. Was müssen Sie jetzt bei der Stadt oder Gemeinde erledigen? Beschreiben Sie kurz.

2. Sie bekommen einen Brief vom Amt: Sie sollen bis nächste Woche ein Formular einreichen. Wie reagieren Sie? Was tun Sie konkret?

3. Stellen Sie sich vor: Sie verstehen einen Brief von einer Behörde nicht gut. Wie holen Sie Hilfe? Wen fragen Sie, und was sagen Sie?

4. Sie möchten in Deutschland arbeiten. Welche wichtigen Dokumente brauchen Sie dafür, und wo bekommen Sie sie?

5. Écrivez 5-6 phrases sur un rendez-vous administratif que vous avez eu ou sur la façon dont vous imaginez l'inscription dans une nouvelle ville.

Ich habe online einen Termin gebucht. / Ich brachte meinen Ausweis und die Wohnungsbestätigung mit. / Die Mitarbeitenden haben meine Dokumente geprüft. / Danach bekam ich eine Meldebestätigung.

4. Verbes importants

Einreichen

ich	reiche ein
du	reichst ein
er/sie/es	reicht ein
wir	reichen ein
ihr	reicht ein
sie	reichen ein